

## TORNADO ECR

The Tornado has been in service with the German, Italian and British forces since the early eighties. The airplane has been continuously modified to meet the electronic level needed to match possible enemy anti aircraft defenses. The ECR version has been developed for the Luftwaffe and was subsequently also introduced by the Italian Air Force. Its special purpose is to attack anti-aircraft missile systems. The planes are equipped with sensors which intercept enemy radar of missile launchers, locate their position and attack them with AGM-88 high-speed anti-radiation missiles and thus stay beyond the reach of the enemy positions.

Il bombardiere Tornado in servizio con le aviazioni tedesche, italiane e britanniche dall'inizio degli anni '80 è stato oggetto di continui aggiornamenti nella dotazione elettronica al fine di mantenersi all'altezza del progresso tecnologico, e dall'evoluzione della difesa avversaria. La versione ECR è stata sviluppata per conto della Luftwaffe tedesca, e in seguito adottata dall'aviazione italiana, al fine di disporre di un aereo specializzato nell'attacco ai sistemi missilistici antiaerei. Questi Tornado sono dotati di sensori in grado di captare le emissioni dei radar guidamissili avversari, rilevarne la posizione e quindi attaccarli con missili ad alta velocità AGM-88 mantenendosi oltre la portata delle posizioni nemiche.

Der "Tornado" Jagdbomber ist sein Beginn der 80er Jahre bei der deutschen, italienischen und britischen Luftwaffe im Einsatz. Seine elektronische Ausstattung wurde ständig verbessert, um mit dem Fortschritt der gegnerischen Fliegerabwehr Schritt halten zu können. Die Version ECR wurde für die deutsche Luftwaffe entwickelt und in der Folge von der italienischen Luftwaffe eingesetzt, die damit über ein spezielles Flugzeug für den Angriff auf Raketenabwehrstützpunkte verfügt. Die Tornados sind mit Sensoren ausgestattet, welche die Radaremissionen der feindlichen Raketenbatterien empfangen. Nach der Positionsbestimmung werden diese mittels AGM-88 HARM Raketen, die sich am feindlichen Radarstrahl orientieren angegriffen. Das Flugzeug bleibt dadurch außer Reichweite der feindlichen Raketen.

Le Tornado est entré en service dans les forces Italiennes, Allemandes et Britanniques au début des années quatre vingt. L'appareil a été modifié continuellement pour atteindre les standards électroniques lui permettant de s'opposer aux défenses anti aériennes ennemies. La version ECR a été développée pour l'Allemagne et partiellement pour l'armée de l'air Italienne. Sa fonction spéciale est d'attaquer les systèmes de missiles anti aériens. Il est équipé de senseurs qui interceptent les ondes des radars, des lanceurs de missiles déterminent leur position et les attaquent avec les missiles haute vitesse anti radiation AGM 88 tout en restant hors de portée des positions ennemies.

De Tornado is sinds het begin van de jaren tachtig in dienst bij Engeland, Duitsland en Italië. Het toestel is sinds die tijd steeds weer gemodificeerd (vooral op elektronisch gebied) om vijandelijke luchtafweer te kunnen ontwijken. De ECR uitvoering werd ontwikkeld voor de Duitse Luchtmacht en kwam later ook bij de Italiaanse Luchtmacht in gebruik. Deze uitvoering is speciaal voor het aanvallen en uitschakelen van luchtafweer-raketsystemen. Het toestel is voorzien van sensors die vijandelijke radarstralen onderscheppen en de positie van de zender bepalen, waarna er hogesnelheids AGM-88 raketten op afgevuurd worden. Het toestel zelf blijft buiten bereik van de vijandelijke positie.

El Tornado ha estado al servicio de los ejércitos alemán, italiano y británico desde principios de los ochenta. El aparato ha sido modificado continuamente para llegar al necesario nivel en electrónica para contrarrestar posibles defensas antiaéreas enemigas. La versión ECR fué desarrollada por la Luftwaffe e posteriormente también incorporada por la Fuerza Aérea Italiana. Sa misión especial es el ataque a sistemas antiaéreos de misiles. Los aparatos van equipados con sensores que interceptan el radar de las bases lanzamisiles enemigas, localizan su posición y les atacan con misiles AGM-88 de alta velocidad y antirradiación desde fuera de alcance de las posiciones enemigas.

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzglas sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer kleinen oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kleinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzglas der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja**

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiiekappaperilla. Älä koskaan irrota osia väantämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääseen hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Muista noulet merkittävät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet tass ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukskohdista.

**組合前請注意!**

組合前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

**貼紙使用方法:**

把膠紙貼紙中剪下所要的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將黏紙放在模型上並把黏紙輕輕壓至適當位置。為使黏貼良好。可用一小塊清潔布壓下。

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もどとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or pliers. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBSI Nagra goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättringen gölj; nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överskrads delar skall ej användas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagetang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werd zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ВНИМАНИЕ - Полезные советы:**

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резакки или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N. 2625 scale 1:48 - TORNADO ECR
NAME
ADDRESS
TOWN POSTAL CODE COUNTRY
DATE OF BIRTH PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET
DEFECTIVE PARTS:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

F KIT: N. 2625 echelle 1:48 - TORNADO ECR
NOM
ADRESSE
VILLE CODE POSTALE PAYS
DATE DE NAISSANCE LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE
PIECES DEFECTUEUSES:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N. 2625 scale 1:48 - TORNADO ECR
NAME
ADRESSE
STADT POSTALEITZAHN LAND
GEBURTSDATUM ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE
DEFEKTE TEILE:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

I KIT: N. 2625 scala 1:48 - TORNADO ECR
NOME
INDIRIZZO
CITTA CAP NAZIONE
DATA DI NASCITA ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO
PARTI DIFETTOSSE:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

E KIT: N. 2625 scale 1:48 - TORNADO ECR
NOMBRE
DIRECCION
CIUDAD EL CODIGO POSTAL PAIS
NACIDO/A EL LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN
PIEZAS DEFECTUOSAS:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

N KIT: N. 2625 scale 1:48 - TORNADO ECR
NAAM
ADRES
GEMEENTE POSTCODE LAND
GEBORTE DATUM PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT
DEFECTE ONDERDELEN:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER
Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

- A 1728 MODEL MASTER F.S. 36375 Light Ghost Gray Schattengrau (M) Grigio Azzurro Chiaro (O) Gris Fantôme Clair (M)
- B 1749 MODEL MASTER F.S. 37038 Flat Black Schwarz (M) Nero (O) Noir Mat (M)

- C 1745 MODEL MASTER F.S. 1875 Insignia White Signalweiss (G) Bianco Segnale (L) Blanc Insignes (B)
- D 1711 MODEL MASTER F.S. 34087 Olive Drab Olive (M) Verde Oliva (O) Olive Sale (M)
- E 1569 MODEL MASTER Flat Yellow Gelb (M) Giallo (O) Jaune Mat (M)
- F 1709 MODEL MASTER F.S. 33613 Radomé Tan Fellbraun (M) Beige Chiaro (O) Brun Radôme (M)
- G 1740 MODEL MASTER F.S. 36231 Dark Gull Gray Möwengrau Dunkel (O) Grigio Gabbiano Scuro (O) Gris Mouette Foncé (M)
- H 1503 MODEL MASTER Red Rot (G) Rosso (L) Rouge (B)
- I 1524 MODEL MASTER Green Signalgrün (G) Verde (L) Vert (B)
- L 1780 MODEL MASTER Steel Stahl Acciaio Acier
- M 1405 MODEL MASTER Gun Metal (Metalizer) Stahlblau (Metalizer) Metallo Scuro (Metalizer) Gris Metal (Metalizer)



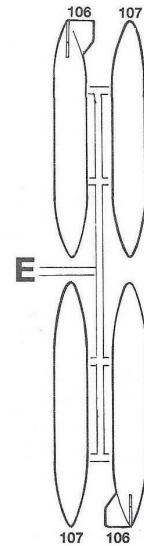
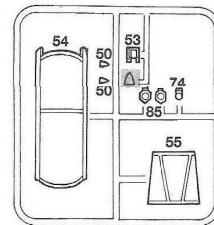
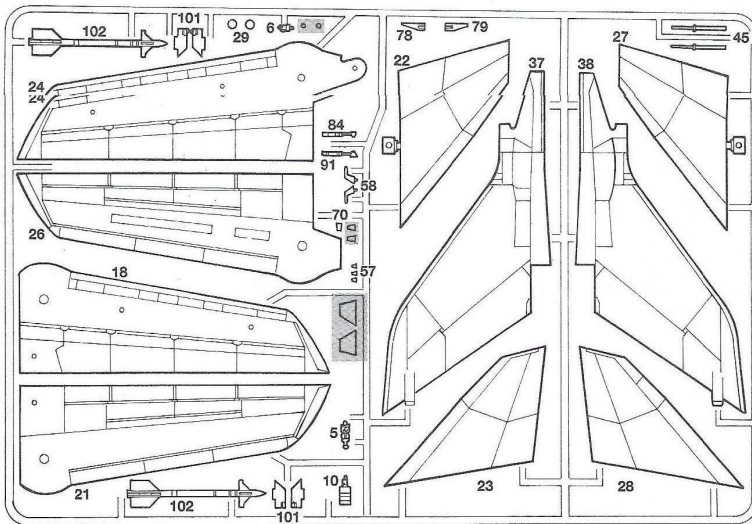
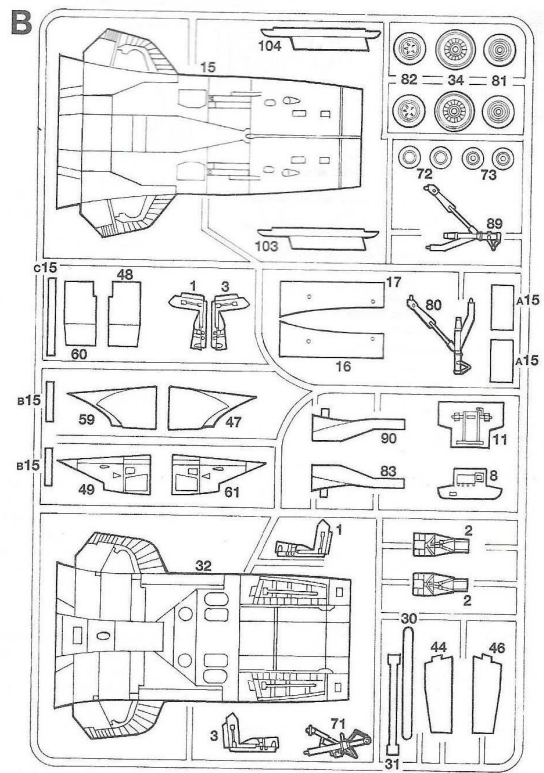
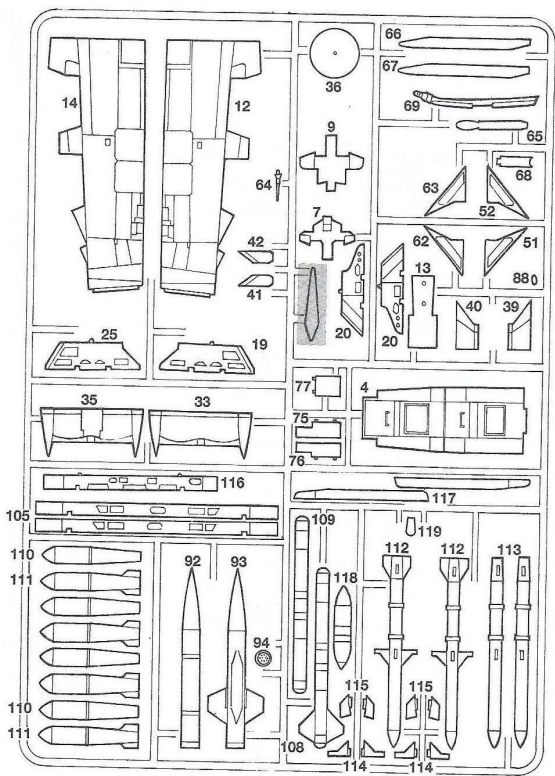
RIBADIRE A CALDO RIVET HOT WARM EINNIETEN RIVER A CHAUD REFORZAR AL CALOR VERHIT VASKLINNET VARMNITA



AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO) INSERT BALLAST BALLAST ZUGEBEN A LESTER

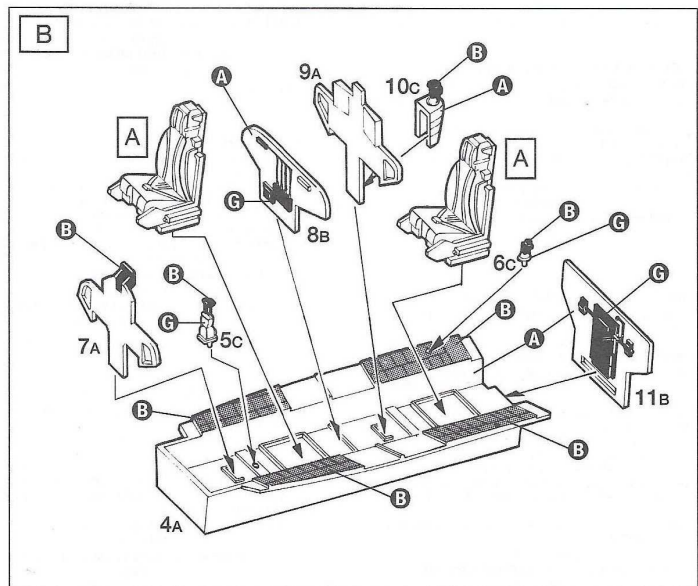
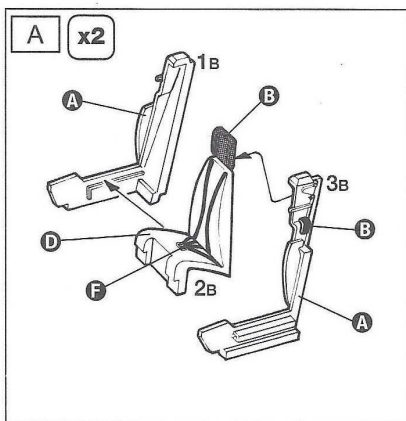
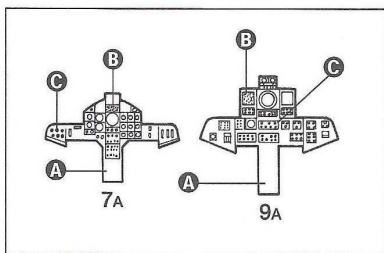


APRIRE I FORI DRILL HOLES DIE LOCHER AUSBOHREN OUVRIER LES TROUS PERFORAR LOS AQUJEROS BOOR GAATJES

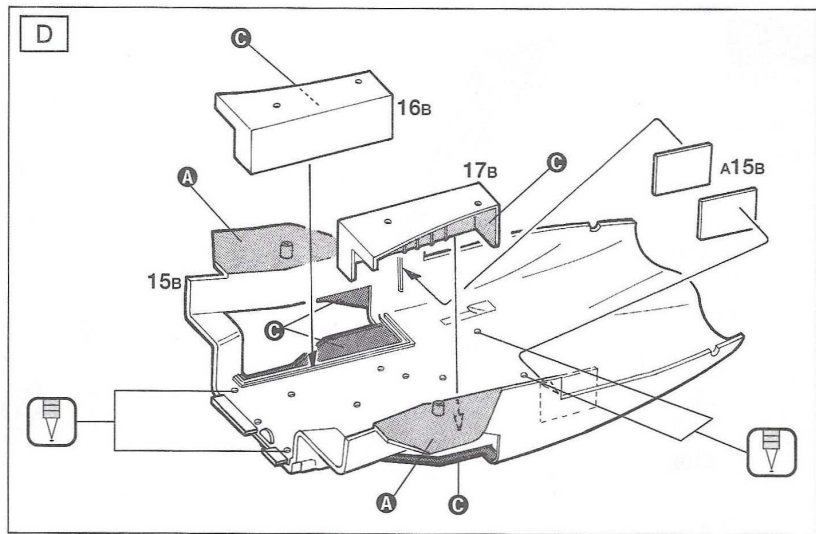
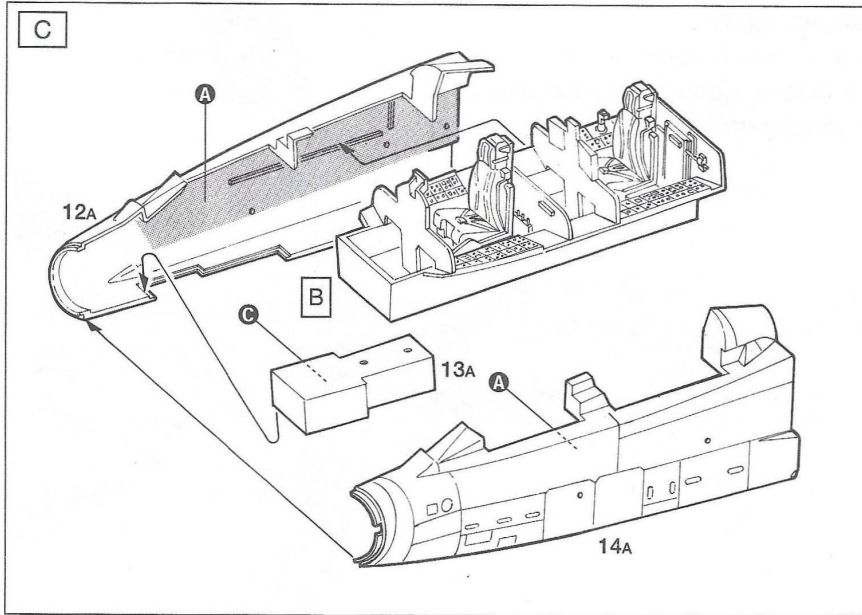



 Parts not for use  
 Teile werden nicht verwendet  
 Parti da non utilizzare  
 Pièces à ne pas utiliser

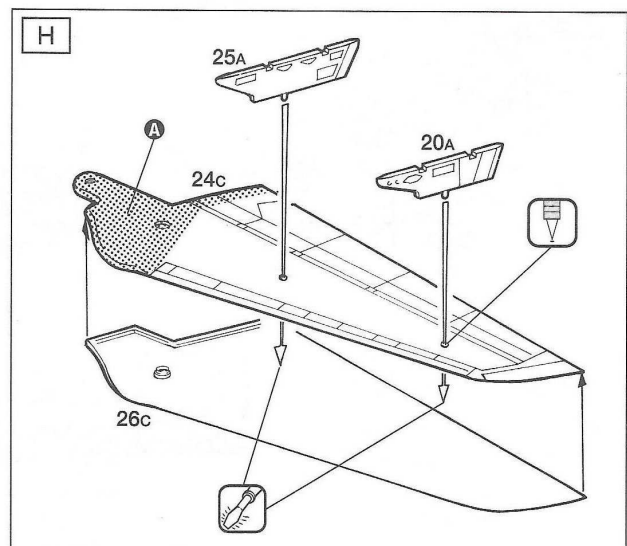
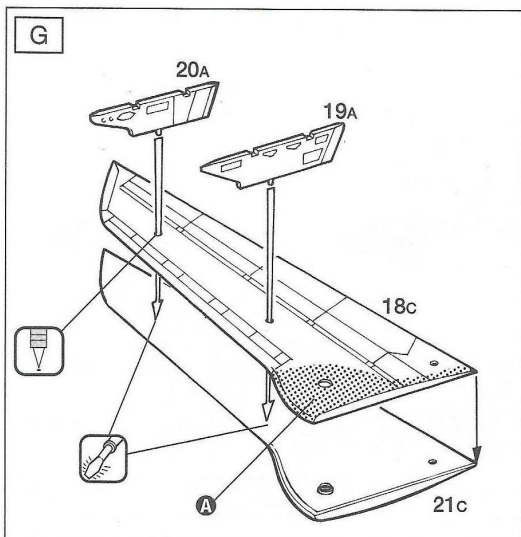
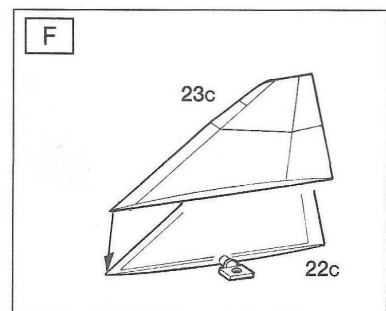
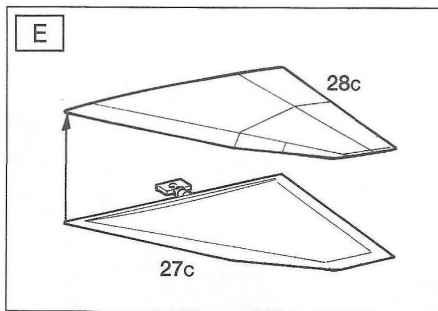
1



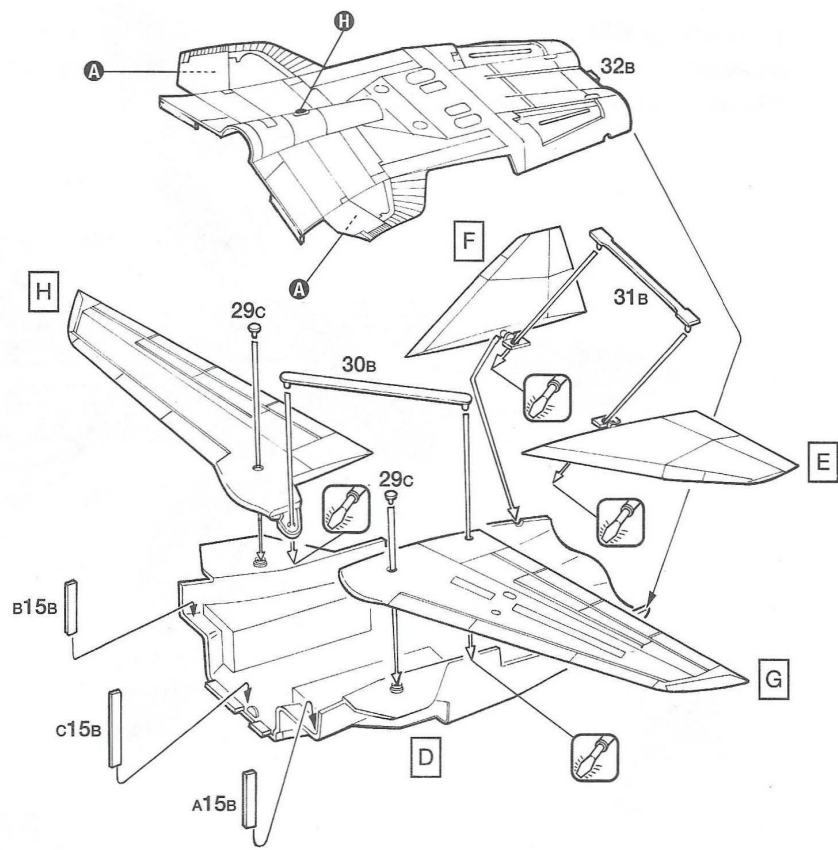
2



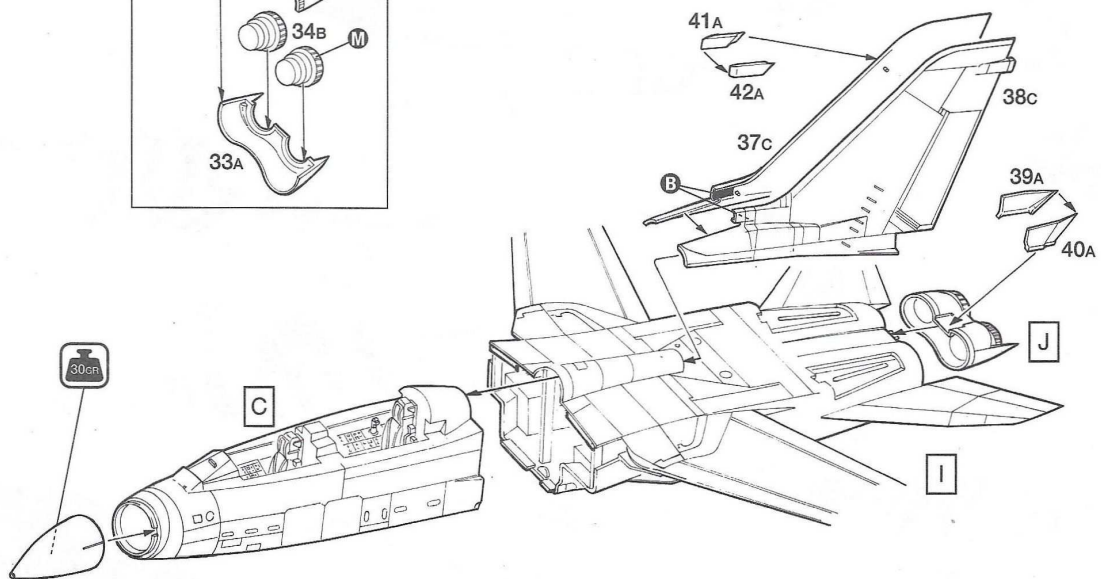
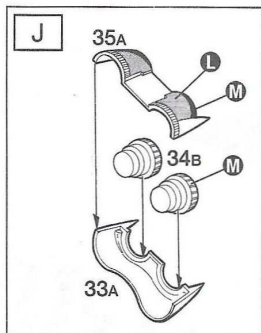
3



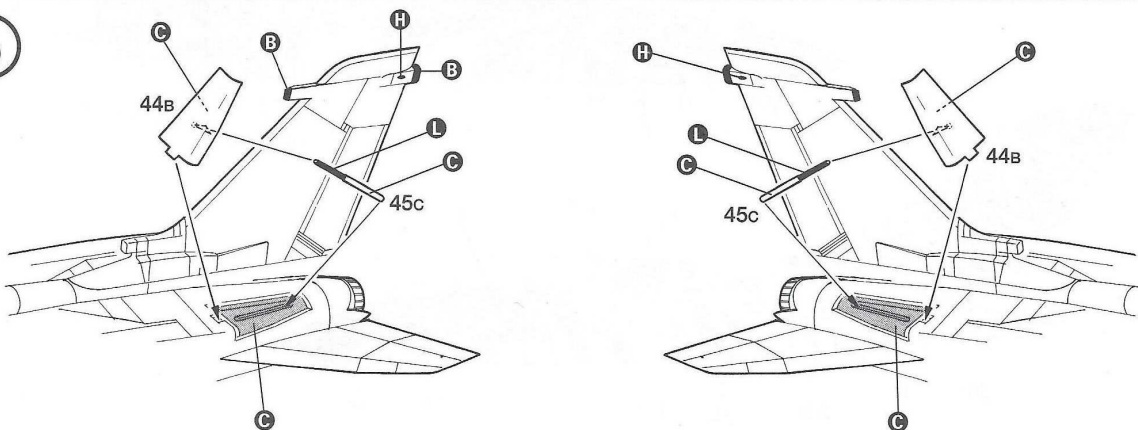
4 I



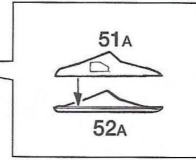
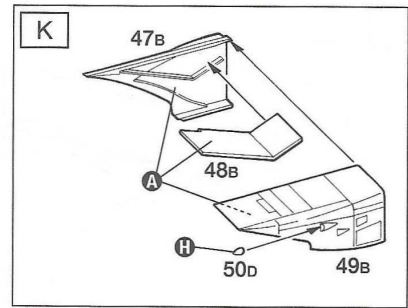
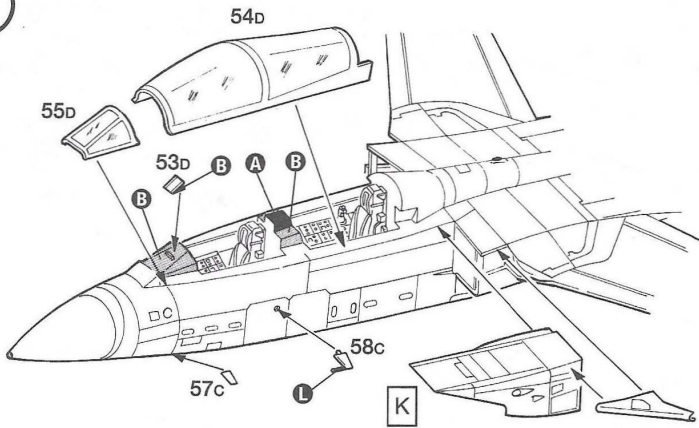
5



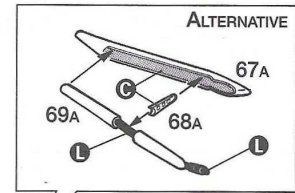
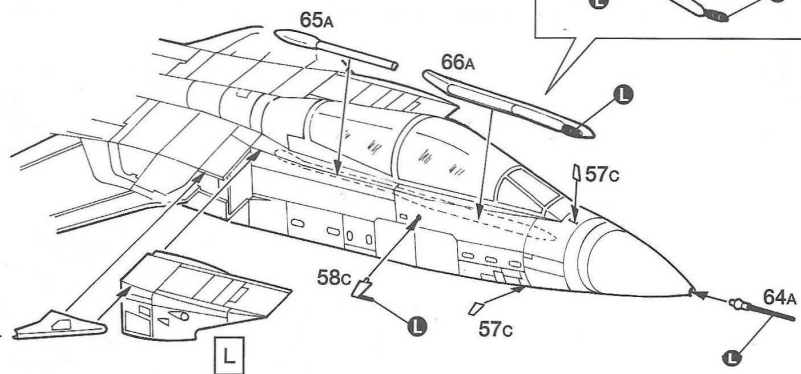
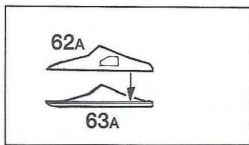
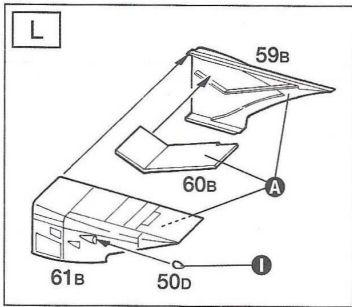
6



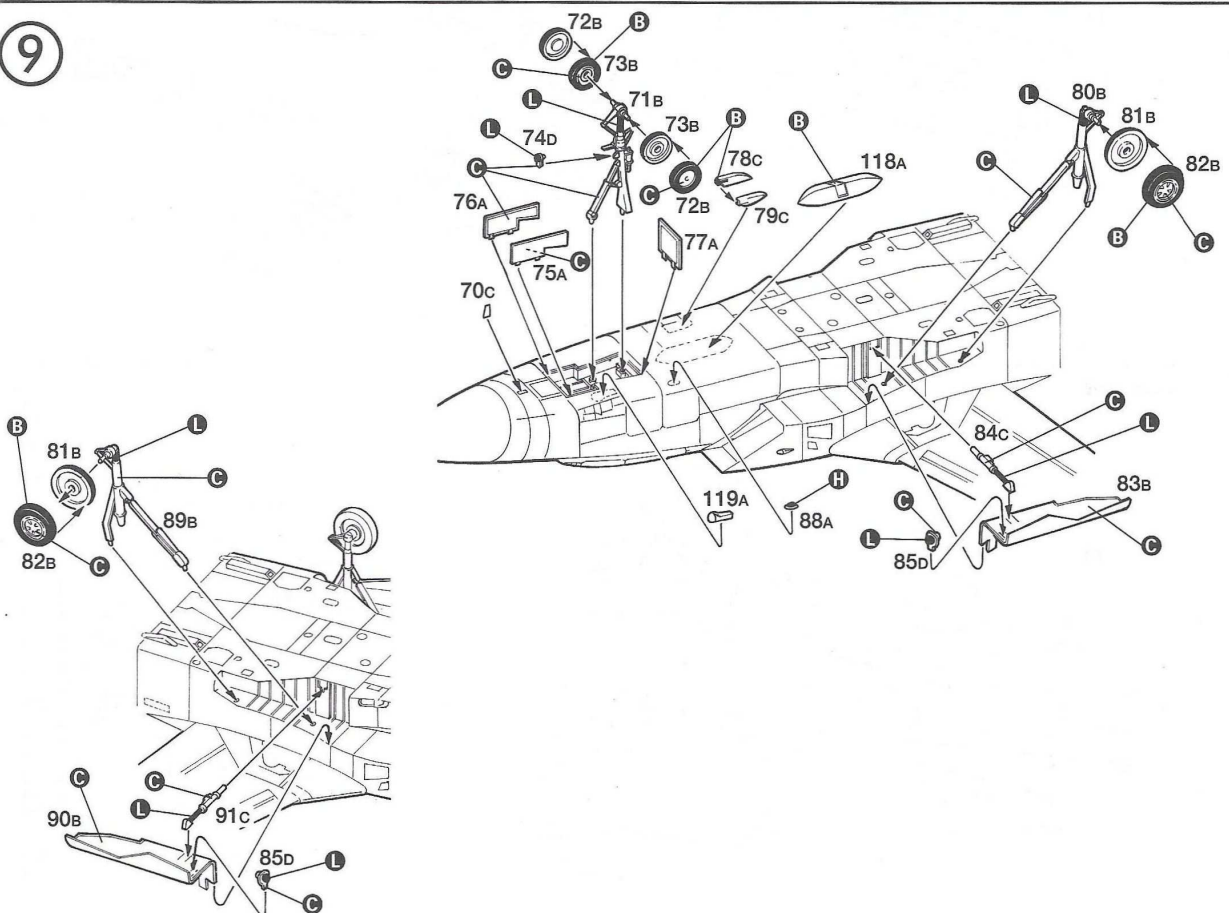
7



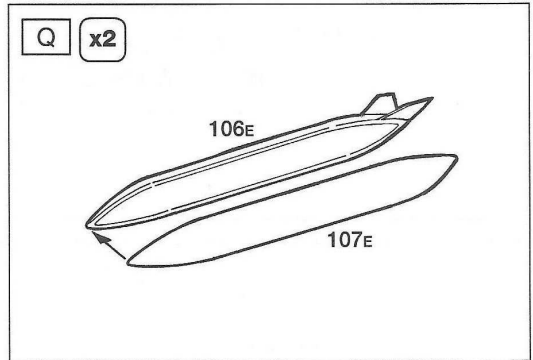
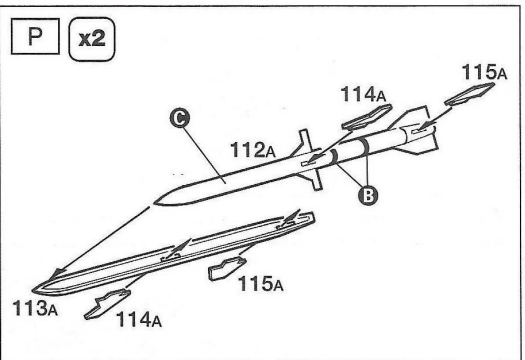
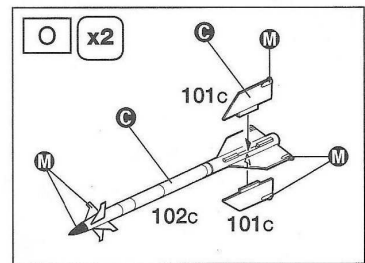
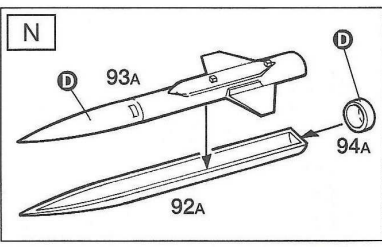
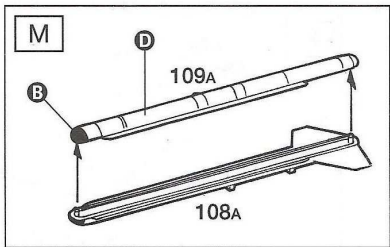
8



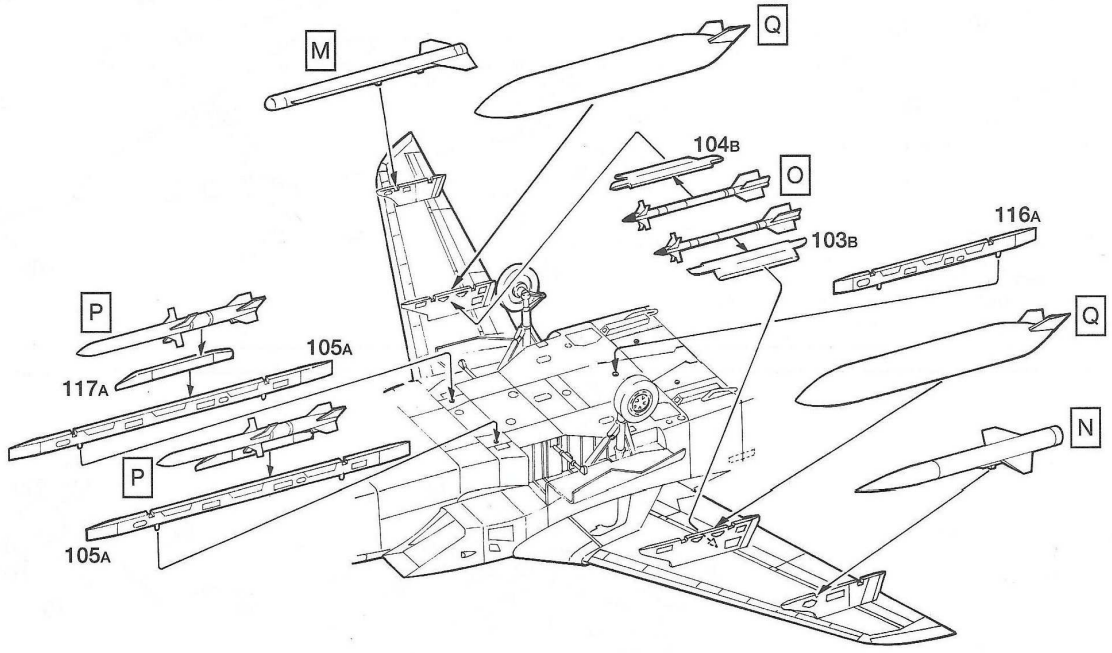
9



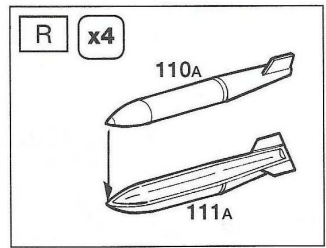
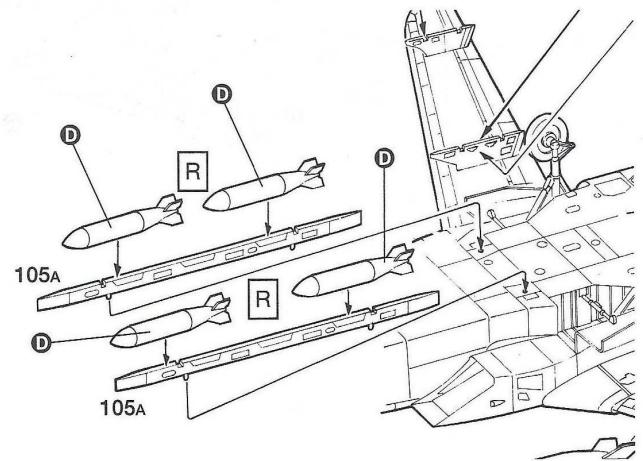
10



11



ALTERNATIVE



# TORNADO ECR GERMAN AIR FORCE – JABO 32 «TIGER MEET», LECHFELD 1996

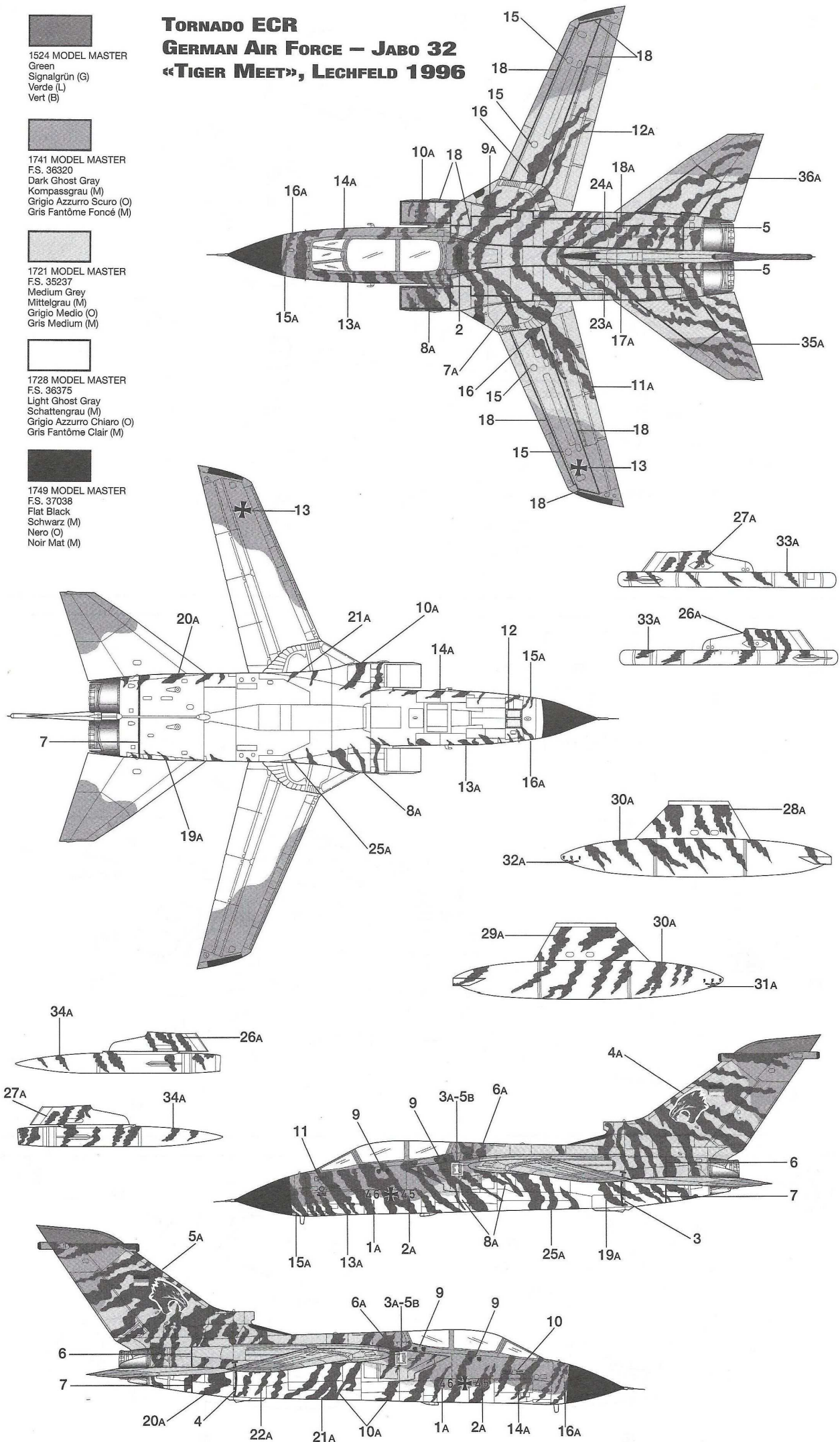
1524 MODEL MASTER  
Green  
Signalgrün (G)  
Verde (L)  
Vert (B)

1741 MODEL MASTER  
F.S. 36320  
Dark Ghost Gray  
Kompassgrau (M)  
Grigio Azzurro Scuro (O)  
Gris Fantôme Foncé (M)

1721 MODEL MASTER  
F.S. 35237  
Medium Grey  
Mittelgrau (M)  
Grigio Medio (O)  
Gris Medium (M)

1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)

1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)





**TORNADO ECR  
GERMAN AIR FORCE  
JABO 32 – EINSATZGESCHWADER  
SAN DAMIANO, ITALY 1997**

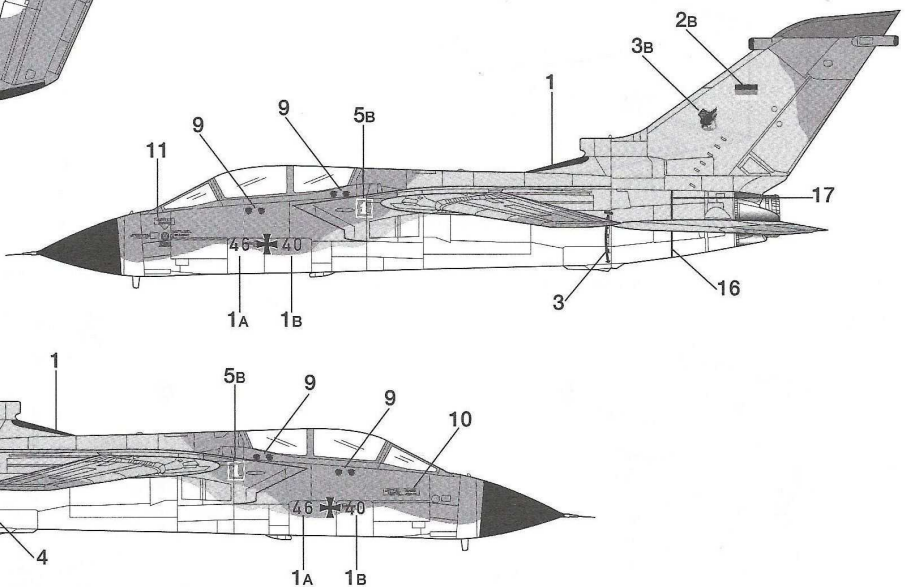
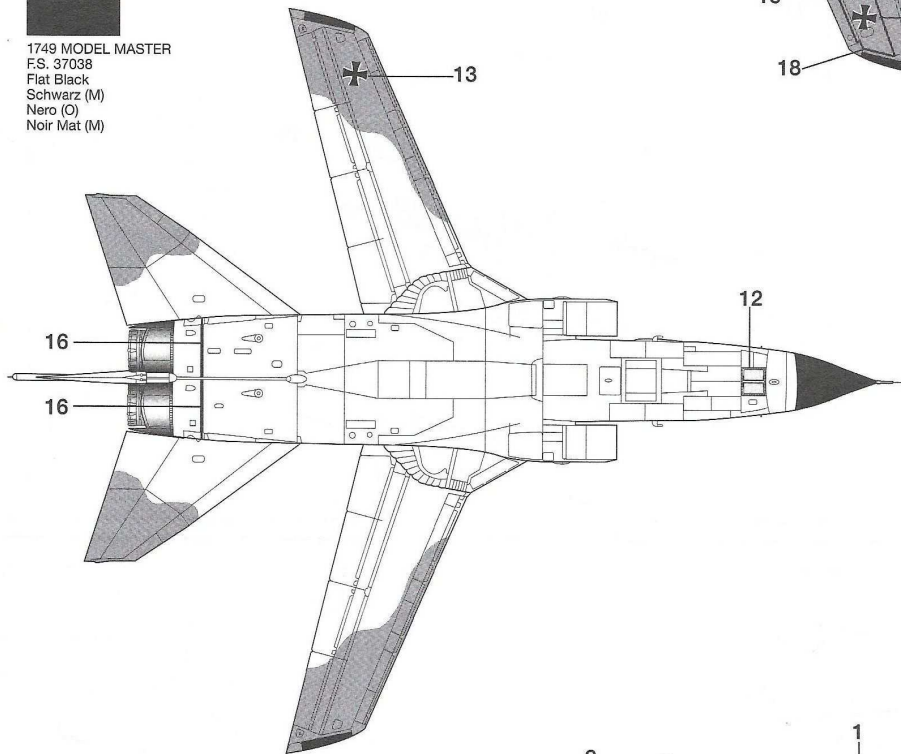
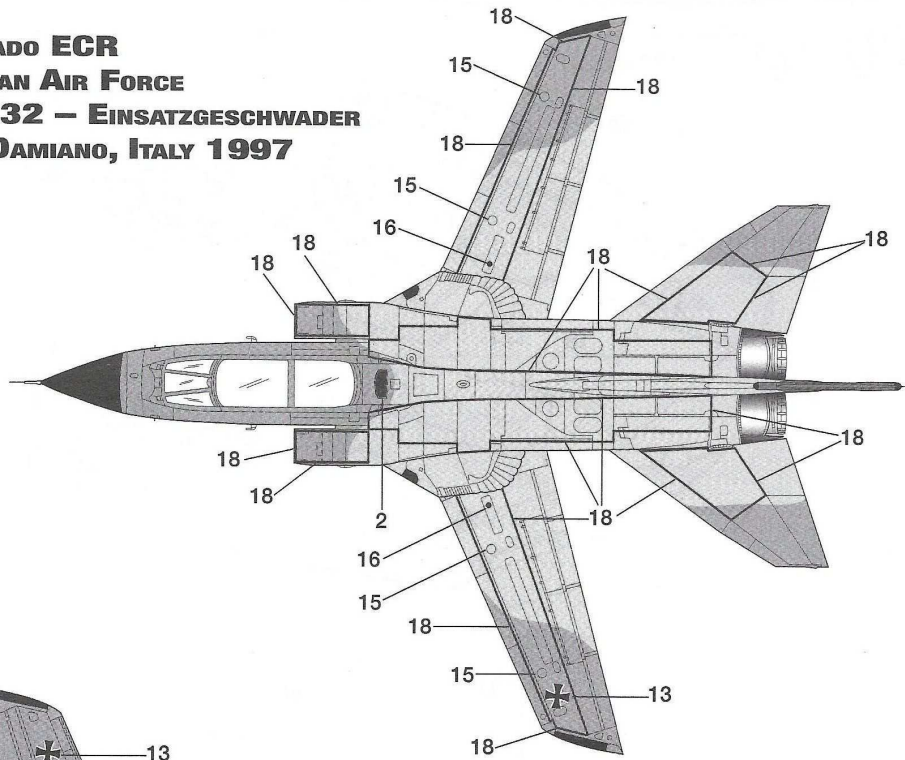
1524 MODEL MASTER  
Green  
Signalgrün (G)  
Verde (L)  
Vert (B)

1741 MODEL MASTER  
F.S. 36320  
Dark Ghost Gray  
Kompassgrau (M)  
Grigio Azzurro Scuro (O)  
Gris Fantôme Foncé (M)

1721 MODEL MASTER  
F.S. 35237  
Medium Grey  
Mittelgrau (M)  
Grigio Medio (O)  
Gris Medium (M)

1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)

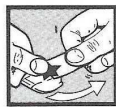
1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Påläggning av decal:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Instrucciones para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adhesión, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Kniip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken

**デカール使用法:** 図紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に30秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして模型にかざし、指定の位置にはっきりとください。やわらかな布でマークを押して気泡を駆逐してください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

**Указания по применению декалей:** Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, высушив необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.



**I** IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**UK** IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**F** INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Maniper ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**D** WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

Kundendienst für Deutschland:  
Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

**NL** BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uithelven.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**E** INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**P** INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**SF** TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja valtsia käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroteltaessa muoviväla valurungosta saatava katkaisukohtaan jäävä särmiä. Näitä on poistettava välialla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluusteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sinkkiosia.
- 5 Vohveluainetta (vasseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa meillä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjelehtinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeessa soositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**N** ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESATTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Unns aktsomhet når verktyg og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales bruk med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**DK** VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt. henvedelse.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**S** VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är iästgåbara och därför måste barn under 36 månader hållas undan uppsätt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Felt eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**HR** PROČITATI I SAČUVATI

- 1 Igracke naprkladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posječete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**H** ELOVLASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippantathatják a kis részeket.
- 2 A modellen az össze-lílt-shoz székséges vezegőedek tal-lhatókn.
- 3 Amennyiben az össze-lílt-shoz ékesz-közveti haszn-l. vigy-zzon, hogy meg ne sértsé mag-t!
- 4 Az össze-lílt-shoz javasolt színeknek csak felnőtteknek aj-njúk.
- 5 Kérjűk, hogy őrizze meg ezt a címet tov-bbi hívatkoz-s célj-ból.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**CZ** ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhod-n pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Použ-ťe li k sestrojení ostré n-stroje a čepel, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým model-řm.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**PL** PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UNWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**TR** TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekləri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kurusuz bir model oluşturunca için gerekebilecek sivri kenarlı parçaları iyice kontrol edin.
- 3 Yapım sırasında maket biçim ve türü gibi ayrıntilerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kollanılması tavsiye edilen boyalar sadece yetişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**РУССКИ** ПРОЧИТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не давать детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым которые необходимы для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделями.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

**GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει μέρη με βυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του μοντέλου με ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση βυτερωτικών εργαλείων και κοπών τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικες βυτερωτές όβου.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλουτική χρήση.

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端の鋭くなった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットに用いている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY

重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有鋒角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。注意: 此模型所指定塗料只適合成年人仕使用。請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.  
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)  
ITALY